



JP/

9- R.040-MA/10

ERANSKINA - ANEXO

**ERREFERENTZIA DOKUMENTUA,
ARETXABALETAKO HIRI ANTOLAKETAKO
ARAUEN A-4 EREMUKO ALDAKETARI
BURUZKO BATERAKO EBALUAKETA EGITEKO**

**DOCUMENTO DE REFERENCIA PARA LA
EVALUACIÓN CONJUNTA DE IMPACTO
AMBIENTAL DE LA MODIFICACIÓN DE LAS
NORMAS SUBSIDIARIAS DE PLANEAMIENTO
DE ARETXABALETA REFERIDA AL AREA A-4.A**

1. AURREKARIAK

Euskal Autonomia Erkidegoko ingurumena babesteko 3/1998 lege orokorrak, otsailaren 27koak, 41. artikuluan aurreikusten duenarekin bat etorritik eta ingurumen eraginaren baterako ebaluaketa egiteko prozedura arautzen duen 183/2003 Dekretuak, uztailaren 22koak, 3. artikuluan ezartzen duenaren arabera, Hiri Antolaketako Arauen Aldaketa hau ingurumen eraginaren baterako ebaluaketa prozedura sartu behar da, kasu honetan bezala, lurralde mailako eragina duten plan edo programetarako halaxe ezartzen duelako, ingurumen eragineko ebaluazio prozeduraren bati lotutako proiektuei —2.000 m²-tik gorako azalera duten hirigintza proiektuak eta guztiz edo zati batez ingurumenari dagokionez sentiberak (jabari publiko hidraulikoa) diren zonetan daudenak— etorkizunean baimena emateko markoak. Dekretu horretako 6. artikuluan ezarritakoaren arabera, ingurumen eraginaren baterako ebaluaketaren lanketari dagokionez, aipatutako prozedura hori bete behar duen plana garatzeko asmoa dutenek kasuan kasuko ingurumen organo eskudunari galdetu ahal izango diote ingurumen eraginaren azterketak jaso behar duen informazioaren hedapenari eta zehaztasun mailari buruz.

Halaber, aldaketa hori apirilaren 28ko 9/2006 Legearen, plan eta programa jakin batzuek ingurumenean duten eraginaren ebaluazioari buruzkoaren, aplikazio esparruaren barne dago. Izan ere, lege horretako 9. artikuluan xedatutakoaren arabera, ingurumen-organok zehaztuko du ingurumen iraunkortasunari buruzko txostenaren irismena, xehetasun maila eta espezialitate maila. Erasandako administrazio publikoei eta publiko interesatuari kontsultak egin ostean, erreferentzia-dokumentu bat igorriko du, eta bertan, ingurumen helburuen adierazle eta irizpide estrategikoak zehazteaz gain, kasu bakoitzean aplikagarriak diren iraunkortasun printzipioak zehaztuko ditu.

2009ko abenduaren 17an, Aretxabaletako Udalak bidalitako idatzi bat jaso zen ingurumeneko Zuzendaritza Nagusi honetan. Bertan,

1.- ANTECEDENTES

De acuerdo con lo previsto en el artículo 41 de la Ley 3/1998, de 27 de febrero, general de protección del medio ambiente del País Vasco, y según lo establecido en el artículo 3 del Decreto 183/2003, de 22 de julio, por el que se regula el procedimiento de evaluación conjunta de impacto ambiental, esta Modificación de NNSS deberá someterse al correspondiente procedimiento de evaluación conjunta de impacto ambiental por ser un plan o programa con incidencia territorial que establece el marco para la autorización en el futuro de proyectos sometidos a algunos de los procedimientos de evaluación de impacto ambiental – proyectos de urbanización cuya superficie supere los 2.000 m² y se sitúen en todo o en parte en zonas ambientalmente sensibles (dominio público hidráulico)-. El artículo 6 del citado Decreto establece que, a efectos de la elaboración del estudio de evaluación conjunta de impacto ambiental, quienes se propongan formular alguno de los planes sometidos a este procedimiento, podrán consultar al órgano ambiental correspondiente sobre la amplitud y grado de especificación de la información que ha de constar en el estudio.

Asimismo, esta modificación entra dentro del ámbito de aplicación de la Ley 9/2006, de 28 de abril, sobre evaluación de los efectos de determinados planes y programas en el medio ambiente, cuyo artículo 9 establece que, el alcance, nivel de detalle y el grado de especificidad del informe de sostenibilidad ambiental se determinará por el órgano ambiental, tras identificar y consultar a las administraciones públicas afectadas y al público interesado, mediante la emisión de un documento de referencia que incluirá, además, los criterios ambientales estratégicos e indicadores de los objetivos ambientales y principios de sostenibilidad aplicables en cada caso.

El 17 de diciembre de 2009, se recibe en esta Dirección General de Medio Ambiente un escrito del Ayuntamiento de Aretxabaleta, en el que informa



Aretxabaletako Udalak adierazi zuen Aretxabaletako Hiri Antolaketaarako Arau Orokorren Aldaketa Puntuala idazten hasita dagoela. Halaber, Aretxabaletako Udalak eskatu zuen 9/2006 Legeak xedatutakoa betez, Iraunkortasun Txostena edo Ingurumen Eraginaren Baterako Ebaluazio Azterlanaren irismen, xehetasun eta espezifikazio maila Erreferentzia Dokumentu baten bidez zehazteko egoki den kontsulta prozedurari ekiteko. Eskaera horrekin batera, aurretiatzko kontsultetarako dokumentua ere bidali zuen.

Aretxabaletako Hiri Antolaketa Arauen Aldaketa hori behin betiko onartzea Gipuzkoako Foru Aldundiari dagokio. Horregatik, otsailaren 27ko 3/1998 Legeko 44. artikulua xedatutakoari jarraiki, eta maiatzaren 20ko 36/2008 Foru Dekretuak, Garapen Iraunkorkeko Departamentuaren egitura organiko eta funtzionalari buruzkoak, 11.2.1. c) artikuluan xedatutakoari jarraiki, Ingurumeneko Zuzendaritza Nagusi honi dagokio plan eta programen ingurumenaren gaineko eraginaren baterako ebaluaketetan kontuan hartu beharreko gaietarako buruzko ebazpenak egitea.

Eskaera jaso denez, Ingurumen Zuzendaritza Nagusiak hasi du erasandako herri administrazioak eta interesatutako jendea identifikatu eta kontsultatzeko tramitea, gorago esan bezala, Plan eta programa jakin batzuek ingurumenean duten eragina ebaluatzeari buruzko 2006ko apirilaren 28ko 9/2006 Legeak 9. artikuluan aurreikusitakoa betez.

Erreferentzia dokumentuaren helburua da ingurumen iraunkortasunari buruzko txostenaren irismena eta xehetasun maila zehaztea. Hain zuzen ere, erkidego mailako ingurumen eraginaren baterako ebaluazioko azterlanaren txosten baliokidea da dokumentu hori, eta helburu hori betetzeaz gain, kasu bakoitzean aplikatzen diren ingurumen helburuen eta iraunkortasun printzipioen ingurumen irizpide eta adierazle estrategikoak ere zehazten ditu.

Txosten hori da apirilaren 28ko 9/2006 Legeak, plan eta programa jakin batzuek ingurumenean duten eraginaren ebaluaketari buruzkoak, 9. artikuluan aipatzen duen erreferentziako dokumentua; eta uztailaren 22ko 183/2003 Dekretuak, ingurumen eraginaren osoko ebaluazioaren prozedura arautzen duenak, 6. artikuluan aipatutako kontsultak egiteko tramiteari erantzuten dio.

2.- ALDAKETAREN DESKRIPZIOA.

Era honetara labur daitezke aldaketaren helburuak:

- Gehienbat bizitegi erabilera izango duen eremu bat sortzea. Horko dentsitateak erreserba bat

que se ha iniciado la redacción de una Modificación Puntual de las Normas Subsidiarias. Asimismo, solicita que, de acuerdo con la Ley 9/2006, se efectúe el correspondiente proceso de consultas para determinar la amplitud, nivel de detalle y grado de especificación del Informe de Sostenibilidad o Estudio de Evaluación Conjunta de Impacto Ambiental mediante la emisión del Documento de Referencia. Junto con la solicitud, adjunta un documento de consultas previas.

La competencia sustantiva para la aprobación definitiva de la presente Modificación de las NNSS de Aretxabaleta corresponde a la Diputación Foral de Gipuzkoa, por lo que, en aplicación del artículo 44 de la Ley 3/1998, de 27 de febrero y en consonancia con lo establecido en el artículo 11.2.1. c) del Decreto Foral 36/2008, de 20 de mayo, sobre estructura orgánica y funcional del Departamento de Desarrollo Sostenible, corresponde a esta Dirección General de Medio Ambiente la emisión de las resoluciones relativas a los aspectos a considerar en la evaluación conjunta de impacto ambiental de planes y programas.

Tras recibir la solicitud, la Dirección General de Medio Ambiente inició el trámite de identificación y consulta a las administraciones afectadas y al público interesado previsto en el artículo 9 de la Ley 9/2006, de 28 de abril, sobre la evaluación de los efectos de determinados planes y programas en el medio ambiente.

El objeto del documento de referencia es el de determinar la amplitud y nivel de detalle del informe de sostenibilidad ambiental, informe equivalente al estudio de evaluación conjunta de impacto ambiental de la normativa autonómica, así como señalar los criterios ambientales estratégicos e indicadores de los objetivos ambientales y principios de sostenibilidad aplicables en cada caso.

Este informe constituye el documento de referencia contemplado en el artículo 9 de la Ley 9/2006, de 28 de abril, sobre evaluación de los efectos de determinados planes y programas en el medio ambiente y da respuesta al trámite de consulta previsto en el artículo 6 del Decreto 183/2003, de 22 de julio, por el que se regula el procedimiento de evaluación conjunta de impacto ambiental.

2.- DESCRIPCIÓN DE LA MODIFICACIÓN.

Los objetivos de la modificación se pueden resumir en:

- Creación de un ámbito de uso predominantemente residencial con una



egiteko aukera emango du, eta hori nahikoa izango da bai landa luraren kontsumoa arintzeko eta etxebizitza arloan udalaren politika gauzatu ahal izateko bai hori bideragarri izateko.

- Eremu horretan ekipamendu orokorraren eta tokikoaren sistemak sartzeari, goi irakaskuntzarako egokia izango den zentro bat eraikitzeko, betiere tokiko zerbitzuko beste hornidura batzuk baztertu gabe.
- Herri eskupeko eremu bat sortzea, eskalan hirigune osoaren eginkizun berriak eta paperak beteko dituen. Horrela Otalora kale ardatza berpizten lagunduko du.
- Tranbiaren aurreikuspena, printzipioz Otalora kalearen ertzeko trazatuekin bat etorriko dena.
- Ibaiaren ibilgu eta ertzak kontuan hartzea, babestu beharreko eremu gisa. Ahalegina egingo da balio horiek hiriaren diseinuan integratzeko eta horrela eremuaren beraren eta udalerraren ingurumen kalitate handiagoa lortzeko.
- Eremu arloko arauak ezartzea, ibarraren ardatzarekin simetria gordetzeko.

Honakoak dira aldaketaren barruan proposatzen diren jarduerak nagusiak:

- Bizitegi zona bat ezartzea gutxienez ere 220 etxebizitza egiteko edo gehienez ere 240. Etxebizitza horiek era honetakoak izango lirarteke: 44tik 48ra babes ofizialekoak eta erregimen tasatukoak; eta 132tik 144 etxebizitza libreak. Eraikinen altuera: behe oina + 4 solairu edo gehienez ere beste bat gehiagoaz, baina atzeraemangunean.
- Hornidura komertziala beheko solairuetan, baina ahal denik eta txikiena, solairu horietan ere etxebizitzak egokitu nahi direlako. Aurrean araututakoa arautu —aukeran eta gorabehera sozio-ekonomikoei lotuta dauden erabileren eskaintza malgutzearren—, behe oinetan, bizitegi erabilera gain, horrekin bateragarriak diren beste erabilera batzuetarako ere aukera izango da, hirugarren sektorekoak zein txandakakoak izan (hala nola dendak, bulegoak, agentziak, eta abar) eta herri ekipamendu txikiren bat.
- Ezarritako estandarrekin bat etorri, aparkalekuen plaza eskaria erabakitzea,

densidad que permita el establecimiento de una reserva suficiente, tanto para aliviar el consumo de suelo rural y posibilitar la política municipal en materia de vivienda, como para hacer factible su ejecución.

- Inclusión en dicho espacio de sistemas de equipamiento general y local que hagan factible la creación de un centro docente apto para enseñanzas superiores, sin excluir otras dotaciones de servicio local.
- Creación de un espacio libre público representativo de las nuevas funciones y del papel del ámbito a escala de todo el núcleo urbano, contribuyendo a revitalizar el eje de Otalora Kalea.
- Previsión del tranvía acorde, en principio, con los trazados previstos al borde de Otalora Kalea.
- Consideración del curso y de los bordes fluviales como espacio de protección procurando integrar dichos valores en el diseño urbano de modo que contribuyan a una mayor calidad ambiental del propio ámbito así como del municipio en general.
- Establecer pautas espaciales dirigidas a lograr un diseño urbano concordante con la axialidad del valle.

Las principales actuaciones propuestas dentro de la modificación son:

- Implantación de una zona residencial con un número de viviendas que se fijaría entre las 220 como mínimo a las 240 como máximo. Éstas se distribuirían de la siguiente manera: 44 a 48 VPO de régimen general, 44 a 48 VPO de régimen tasado y de 132 a 144 viviendas libres. Altura de las edificaciones: planta baja+4, a lo sumo con una más pero retranqueada.
- Dotación comercial en las plantas bajas reducida al mínimo al fin de usar éstas como viviendas. No obstante lo anterior —alternativamente y con el fin de flexibilizar la oferta de usos sujeta a la contingencia de los avatares socio-económicos— se posibilitará en planta baja además del uso residencial, otros compatibles con éste, sea de tipo terciario como rotacional, (tales como comercios, oficinas, agencias, etc.) y algún pequeño equipamiento público.
- Resolución, mayoritariamente en parcela privada y bajo rasante, de la demanda de plazas



gehienbat lurzati pribatuan edo sestra azpian. Ekipamenduen zoru publikoan, eremu barrura sartzeko bide ertzak gordeko dira aparkalekuak eratzeko.

- Tokiko industriako pabilioirik zaharrena, Fábrica de Tubos izeneko, herri ekipamendurako egokitzea, ahal bada lehenta sunez irakaskuntzarako baina ez bakarrik horretarako. Pabilioi hori interes kulturalako ondasunen udal katalogoan sartuta dago.
- Aipatu Tubos izeneko eraikin katalogatuaren inguruko lurzatiarik handienari ere herri erabilerako sailkapena ematea, baina malgutasun bat gordez, tokiko izaeradun bestelako ustezko erabilera publiko batzuetarako.
- Eraikinaren eta ekipamenduetarako lurzati berriaren aurrean eremu publiko handi bat eratzea. Horrek Otalora kalean izango du oinarria eta tranbiaren linean.
- Ibaiaren inguruan ibilbidea sortzea, zuhaitz eta lorategiz apaindua. Ibilbide horrek udalerrian aurreikusita dagoen ibaiertzeko ibilbideak hobetuko ditu eta handitu egingo ditu eremuari dagozkion eremu libreko estandarrak.

3.- EGINDAKO KONTSULTAK

Eskaera jaso ondoren, plan eta programa jakin batzuek ingurumenari eragindako ondorioak ebaluatzeari buruzko 9/2006 Legeak, apirilaren 28koak, 9. artikuluan agindutakoa betez, honako administrazio eta entitate hauek identifikatu eta kontsultatu ditugu:

- Gipuzkoako Foru Aldundiko Mendietako eta Natura Inguruneko Zuzendaritza Nagusia
- Gipuzkoako Foru Aldundiko Kultura Ondareko Zuzendaritza Nagusia
- Gipuzkoako Foru Aldundiko Nekazaritzako eta Landa Garapeneko Zuzendaritza Nagusia
- Gipuzkoako Foru Aldundiko Mugikortasuneko eta Garraio Publikoko Zuzendaritza Nagusia
- Gipuzkoako Foru Aldundiko Lurralde Antolaketako Zuzendaritza Nagusia
- Gipuzkoako Foru Aldundiko Bide Azpiegituretako Departamentuko Plangintza eta Kudeaketako Zuzendaritza Nagusia
- Gipuzkoako Foru Aldundiko Obra Hidraulikoetako Zuzendaritza Nagusia
- IHOBE
- Eusko Jaurlaritzako Kultura Ondarearen Zuzendaritza

de aparcamiento de acuerdo con los estándares exigidos. En suelo público dotacional, se reservarán los lados de los viales de acceso e internos al área.

- Conversión del pabellón más antiguo de la industria conocida como “Fábrica de Tubos” en edificio de equipamiento público, preferente pero no únicamente docente. Este pabellón se encuentra incluido en el catálogo de municipal de bienes inmuebles de interés cultural.
- Calificación de una parcela mayor en torno al citado edificio catalogado de Tubos, con el mismo uso público dominante, pero con flexibilidad en cuanto a otras posibles utilidades públicas de carácter local.
- Creación de un espacio público amplio frente al edificio y la nueva parcela dotacional que estará apoyado en la calle Otalora y en la línea de tranvía.
- Creación de un paseo de ribera, arbolado y ajardinado, que mejorará los itinerarios de borde de río previstos a nivel municipal urbano y aumentará los estándares de espacios libres del propio ámbito.

3.- CONSULTAS REALIZADAS

Recibida la solicitud y en aplicación de lo previsto en el artículo 9 de la Ley 9/2006, de 28 de abril, sobre la evaluación de los efectos de determinados planes y programas en el medio ambiente, se han identificado y consultado las siguientes administraciones y entidades:

- Dirección de Montes y Medio Natural de la DFG
- Dirección de Patrimonio Cultural de la DFG
- Dirección de Agricultura y Desarrollo Rural de la DFG
- Dirección de Movilidad y Transporte Público de la DFG
- Dirección General de Ordenación del Territorio de la DFG
- Dirección General de Gestión y Planificación del Departamento de Infraestructuras Viarias de la DFG
- Dirección de Obras Hidráulicas de la DFG.
- IHOBE
- Dirección de Patrimonio Cultural del Gobierno Vasco
- Dirección de Calidad Ambiental del Gobierno Vasco
- Agencia Vasca del Agua
- Dirección de Biodiversidad y Participación del Gobierno Vasco



- Eusko Jaurlaritzako Ingurumenaren Kalitatearen Zuzendaritza
 - Uraren Euskal Agentzia
 - Eusko Jaurlaritzako Biodibertsitaterako eta Ingurumen Partaidetzarako Zuzendaritza
 - Eusko Jaurlaritzako Ingurumenaren Plangintza, Ebaluazioa eta Kontrolerako Zuzendaritza
 - Eusko Jaurlaritzako Lurraldearen Antolamendurako Zuzendaritza
 - Eusko Jaurlaritzako Larrialdiei Aurregiteko Zuzendaritza
 - Eusko Jaurlaritzako Osasun Sailaren Gipuzkoako Lurralde Zuzendaritza
 - Kantauriko Ur Konfederazioa
 - Eguzki talde ekologista
 - Gipuzkoako Ekologistak Martxan
 - Aranzadi Zientzia Elkarte
 - Arrasateko Udala
 - Eskoriatzako Udala
 - ENBA (Euskal Nekazarien Batasuna)
 - EHNE (Euskal Herriko Nekazarien Elkartasuna)
 - Debagoiena
 - Deba Garaiko Mendiko Nekazaritza Elkarte
- Dirección de Planificación, Evaluación y Control Ambiental del Gobierno Vasco
 - Dirección de Ordenación del Territorio del Gobierno Vasco
 - Dirección de Atención de Emergencias del Gobierno Vasco
 - Dirección Territorial de Gipuzkoa del Departamento de Sanidad del Gobierno Vasco
 - Consorcio de Aguas del Cantábrico
 - Grupo ecologista Eguzki
 - Grupo ecologista Ekologistak Martxan Gipuzkoa
 - Sociedad de Ciencias Aranzadi
 - Ayuntamiento de Arrasate
 - Ayuntamiento de Eskoriatza
 - ENBA (Euskal Herriko Nekazarien Elkartasuna)
 - EHNE (Euskal Nekazarien Batasuna)
 - Mancomunidad de Debagoiena
 - Asociación de Agricultura de Montaña del Alto Deba.

Erantzunak jasotzeko epea agorturik, kontsultatuak izan diren honako administrazio eta erakunde hau ek bidali dituzten erantzunak jaso dira: Eusko Jaurlaritzako honako zuzendaritzenak: Kultura Ondarea; Biodibertsitaterako eta Ingurumen Partaidetza; Ingurumenaren Plangintza, Ebaluazioa eta Kontrola; Larrialdiei Aurregitekoa; Larrialdiei Aurregitekoa; Osasun Sailaren Gipuzkoako Lurraldekoa; eta URA.

Eusko Jaurlaritzako **Kultura Ondarearen Zuzendaritzak** proiektuak erasandako eremuan dauden interes kultureko elementuen berri eman du: Vergarajauregi, Resusta y Cia (bulego eta lantegiak) eta Santa Kurtz gurutokia.

Eusko Jaurlaritzako **Biodibertsitaterako eta Ingurumen Partaidetzarako Zuzendaritzak** Deba ibaia eta bere ertzetan galerian eraturako basoa nabarmendu ditu eremu honetako ingurumen balio handienekotzat. Txostenean adierazten denez, Gipuzkoako gainontzeko ibai sarean bezala, Deba ibaia europar bisoiaren —galtzeko zorian dago— gune garrantzitsuetakoa da; beraz, ibilgua berez daukan funtzionaltasun ekologikoan mantentzeko neurri hauek proposatzen ditu:

- Lanek iraungo duten aldiak balizak jartzea, egungo landaredian kalterik ez eragiteko.
- Ibaiertzetan lorategirik ez jartzea, ertzak ekologikoko leheneratzeko lanek irauten

Transcurrido el plazo otorgado para la remisión de informes, se han recibido respuestas de las siguientes administraciones o entidades consultadas: las direcciones de Patrimonio Cultural, de Biodiversidad y Participación Ambiental, de Planificación Ambiental y de Atención de Emergencias y Protección Civil del Gobierno Vasco, la Dirección Territorial de Sanidad de Gipuzkoa del Gobierno Vasco y URA.

La Dirección de Patrimonio Cultural del Gobierno Vasco comunica los elementos de interés cultural en el área de afección del proyecto: Vergarajauregi, Resusta y Cia (Oficinas y talleres) y el Humilladero del Santo Cristo.

La Dirección de Biodiversidad y Participación Ambiental destaca como elemento de mayor valor ambiental del ámbito el río Deba y el bosque de galería que lleva asociado. Informa que, como el resto de la red fluvial guipuzcoana, el río Deba forma parte de la zona de distribución preferente del visón europeo, especie en peligro de extinción, por lo que propone una serie de medidas para el mantenimiento de la funcionalidad ecológica del curso fluvial, a saber:

- Evitar afecciones a la vegetación actual mediante su balizamiento durante las obras.
- Evitar un tratamiento ajardinado de la ribera durante su restauración ecológica, optando por un diseño de la revegetación de las riberas a



duen bitartean. Ibaiertzetan zuhaitz eta zuhaixka espezieak landatzea proposatzen du, betiere bertakoak eta egoera ahal denik eta gehien naturaltzeko modukoak.

- Lurren kudeaketari dagokionez, prozesu inbaditzaileak eragin ditzaketen landare espezie aloktonoak kontrolatzeko neurriak hartzea proposatzen du.

Eusko Jaurlaritzako **Ingurumenaren Plangintzako Zuzendaritzak** Aldaketaren idazketan sartu beharreko ingurumen irizpide estrategikoak definitzen ditu Garapen Iraunkorraren Ingurumen arloko Euskal Estrategian eta Euskal Autonomia Erkidegoko Ingurumenaren arloko Programa Markoan oinarrituta. Era berean, Aldaketa idazterakoan kontuan izan beharreko planen zerrenda egiten du. Dokumentu hori idazterakoan plan horien ingurumen arloko bateragarritasuna justifikatu behar da.

Eusko Jaurlaritzako **Larrialdiei Aurregiteko eta Babes Zibileko Zuzendaritzak**, Aretxabaletako udalerrri osoan dagoen uholde, lurrikara, basoko sute eta sute teknologikoen arriskuari buruz informatu du.

Eusko Jaurlaritzako **Osasun Sailaren Gipuzkoako Lurralde Zuzendaritzak** ez du desadostasunik aurkitu

URAK adierazi du, eskura dituen azterlanen arabera, eremua ureztagarria dela zati batean, 10, 100 eta 500 urtez txandakatzen diren uholdeetan, eta Deba ibaiaren ertzean, ibaiertzeko ibilbidea egin nahi den lekuan, haltzadi tipikoak daude. Ondorioz honako azterlanak egiteko eskatzen du, horiek aldaketa dokumentura gehitzeko:

- Eremu hau urak hartzeko egoeran dagoenez, urei buruzko azterlan bat egiteko eskatzen du, herri jabari hidraulikoaren Araudia aldatzen duen urtarrilaren 11ko 9/2008 Errege Dekretuak xedatzen dituen mugak betetzen direla justifikatuz. Era berean, ibaitik etxebizitzetarako tarreak gorde behar dira, EAeko ibai eta erreka bazterren Lurraldearen Arloko Planean zehazten denaren arabera.
- Ingurumenaren azterlana, egungo ibaiertzeko eta Deba ibaiertzeko ezpondaren topografiaren xehetasunezko deskribapenarekin, baita bertan dagoen landarediarekin ere. Hori urria den lekuetan, hobetzeko neurriak hartzea proposatzen du. Proiektatu den ibaiertzeko ibilbideak ibaiertzean dagoen landaredia errespetatu behar du.

base de especies arboladas y arbustivas autóctonas que recree en lo posible una situación naturalizada.

- En la gestión de tierras, adopción de medidas de control de especies vegetales alóctonas susceptibles de generar procesos invasivos.

La Dirección de Planificación Ambiental define los criterios ambientales estratégicos a integrar en la elaboración de la modificación basándose en lo establecido en documentos como la Estrategia Ambiental Vasca de Desarrollo Sostenible 2002-2020 y el Programa Marco Ambiental de la Comunidad Autónoma del País Vasco. Asimismo, lista los planes a considerar en la elaboración de la Modificación para los que ésta deberá justificar su compatibilidad ambiental.

La Dirección de Atención de Emergencias y Protección Civil informa sobre los riesgos de inundabilidad, sísmico, de incendio forestal y tecnológico en la totalidad del término municipal de Aretxabaleta.

La Dirección Territorial de Sanidad de Gipuzkoa comunica que no ha encontrado disconformidades.

URA informa que, según los estudios disponibles, el área es parcialmente inundable por las avenidas de 10,100 y 500 años de periodo de retorno, y junto al río Deba presenta un margen con vegetación típica de aliseda donde se proyecta un paseo de ribera. En consecuencia solicita los siguientes estudios a incorporar en la documentación de la modificación:

- A la vista de la inundabilidad del área, un estudio hidráulico que justifique el cumplimiento de las limitaciones recogidas por el R.D. 9/2008 de 11 de enero por el que se modifica el Reglamento del dominio público hidráulico. Se deberán respetar asimismo las distancias a la edificación definidas en el PTS de márgenes de ríos y arroyos de la CAPV.
- Un estudio ambiental con una descripción detallada de la topografía de la ribera actual y el talud de la margen del río Deba y de la vegetación allí existente, proponiendo medidas para su mejora en aquellos puntos donde su presencia sea deficiente. El paseo de ribera a proyectar debe ser respetuoso con la vegetación de ribera.



- Eremuko hondakin urak udalerriko kolektore nagusira bideratzeko eta hortik eskualde mailako Epeleko araztegiara eramateko proiektuaren memoria eta xehetasuneko planoak.

Erreferentziako Dokumentu hau eman eta gero, beste erakunderen baten erantzuna jasoko balitz, hori Aretxabaletako Udalari bidaliko zaio ahal denik eta azkarren, Hiri Antolaketako Arauen Aldaketa eta ingurumen eraginaren baterako ebaluazioaren (IEBE) azterlan idazterakoan.

4.- INGURUMEN IRIZPIDE ESTRATEGIKOAK

Aldaketa dokumentuan aipatzen diren ingurumen irizpideak Garapen Iraunkorraren Euskal Ingurumen Estrategian 2002-2020, EAEko Ingurumen Esparru Programan 2007-2010, otsailaren 27ko 3/1998 Legean, EAEko Ingurumena Oro Har Babesteari buruzkoan, ekainaren 20ko 2/2008 Errege Dekretu Legegilean, Lurzoruaren Legearen testu bateratua onartzen duenen, eta ekainaren 30eko 2/2006 Legean, Lurzoru eta Hirigintzari buruzkoan zehaztutako irizpideekin bateragarriak izan behar dira. Halaber, Aretxabaletako udalerraren iraunkortasunerako Tokiko Estrategia eta Ekimenerako planetan proposatutako ildo estrategikoak betetzen lagundu beharko du

Hortaz, aldaketa dokumentu hau idazterakoan jarraikian datozen irizpideak —aurretik egindako plan, estrategia eta legeriaz bermatuta, eta bestelako dokumentu¹ sail batera gehituak izan direnez osatuak— izango dira kontuan. Irizpide horiek, proposamenen iraunkortasuna lortzeko izango direnak, baina beren artean gerta daitekeen elkar aberastea gutxietsi gabe, aintzat hartu eta ondoren erabiliko den ordenaren arabera aplikatuko dira:

1. Plangintzak erantzun beharreko premia guztiak zorrotasun osoz aztertzea, eta aurreikusitako garapenak gehiegi ez zabaltzea.
2. Dauden hiri bilbeen funtzioen optimizazioa eta birmoldaketa sustatzea, eta, horretarako, hiri bilbeak birgaitzea, berriz egituratzea edo berritzea; horrekin batera, espazio marjinalak edo hondatuak berreskuratzea, lurzorua eta baliabideak optimizatzeko estrategia gisa eta landa lurrak ez

¹ Hiri plangintzari aplikatu dakizkiokeen iraunkortasun irizpideak, (2003); Hiri Plangintza iraunkortasun irizpideekin erredaktatzeko eskuliburua, (2005), Klima Aldaketaren kontrako Eu skal Plana, 2008-2012, Paisaiaren Europako Kontseilua...

² Criterios de sostenibilidad aplicables al planeamiento urbano (2003), Manual para la Redacción de Planeamiento Urbanístico con Criterios de Sostenibilidad (2005), Plan Vasco de lucha contra el Cambio Climático 2008-2012, Convenio Europeo del Paisaje...

- Memoria y planos detallados de la incorporación de las aguas residuales del área al colector general municipal que las encamine a la depuradora comarcal de Epele.

En caso de recibirse alguna respuesta posterior a la emisión de este Documento de Referencia, ésta será remitida al Ayuntamiento de Aretxabaleta en el plazo más breve posible, a fin de que sea tenida en cuenta en la redacción de la Modificación y en la elaboración del estudio de evaluación conjunta de impacto ambiental (ECIA).

4.- CRITERIOS AMBIENTALES ESTRATÉGICOS

Los criterios ambientales que se consideren en la Modificación deberán ser compatibles con los establecidos en la Estrategia Ambiental Vasca de Desarrollo Sostenible 2002-2020, el Programa Marco Ambiental de la Comunidad Autónoma del País Vasco 2007-2010, la Ley 3/1998 de 27 de febrero, General de Protección del Medio Ambiente del País Vasco, el Real Decreto Legislativo 2/2008, de 20 de junio, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley del Suelo y la Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo. A su vez, deberán contribuir, también, al cumplimiento de las líneas estratégicas planteadas respectivamente en los planes Estratégico y de Acción Local para la sostenibilidad del municipio Aretxabaleta.

Por tanto, a la hora de diseñar esta modificación, se tendrán presentes los siguientes criterios -avalados en los anteriores planes, estrategias y legislación, y completados, asimismo, con los incorporados a otra serie de documentos², lo cuales, a fin de conseguir la sostenibilidad de las propuestas y sin menoscabo de las retroalimentaciones que se den entre ellos, se considerarán y aplicarán en el orden secuencial que se cita a continuación:

- 1.. Analizar con rigor las necesidades existentes a dar respuesta por el planeamiento evitando el sobredimensionamiento de los desarrollos previstos.
- 2.. Fomentar la optimización funcional y la reconversión de los tejidos urbanos existentes, mediante su rehabilitación, reestructuración o renovación, así como la recuperación de los espacios marginales o degradados, como estrategia para la optimización de suelo y



okupatzeko. "Etxebizitza hutsak okupatzea" sustatzea.

3. Hiri-alderdi trinkoak aldirietan ezartzea, egungo hiri-bilbean oinarrituta, garraio publikoen eta bizikleten bidezko nahiz oinezko mugikortasun iraunkorra ahalbidetzeko eta azpiegitura (bideak) eta zerbitzu (hornidura, saneamendua, elektrizitatea, gasa, telefonia, hondakinen bilketa, eta abar) berrien beharra ahal den txikiena izan dadin.

4. Lehentasuna ematea trinkoak eta askotarikoak diren eta dentsitate ertain-handia nahiz erabileren nahasketa eta konplexutasun egokia dituzten hiri-alderdiei, eta saihestea dentsitate txiki edo oso txikiko etxegune eta industrigune berriak eta egoitza isolatu edo atxikiko tipologia, garapen mota horiek hiri-eredu sakabanatu eta lausoa, eta lurzorua, energia eta materiala ugari kontsumitzen dituen sustatzen dutelako.

5. Etxegune berriek ingurumenean duten eragina ahalik eta txikiena izatea, eta, horretarako, hiritartu beharreko alorretan, kokaleku egokienak aukeratzea, arrisku naturalak dituzten lekuetan (urpean gera daitezkeen alderdiak eta malda handiak dituzten lekuak, eta abar) edo arrisku teknologikoak dituzten tokietan (suteak, ihesak eta beste arrisku batzuk dituzten jarduerak, eta abar), eta, halaber, garrantzitsuak diren habitat naturaletan edo paisaiaren kalitate oneko alderdietan ahalik eta eragozpenik txikiena sortuta; era horretan, leku horiek guztiak hiri-garapenetik babestuko dira edo/eta espazio naturalak hiri-bilbearen osagarri bihurtuko dira.

6. Eraikuntzak orokorrean (eraikinak, egiturak, hiritartzea, eta abar) eta jarduera horren funtzionamenduak baliabideen (ura, energia eta materialak) eta baita hondakinen eta kutsatzailen balantzean duten eragin negatiboa murriztea, eta zikloen itxiera sustatzea.

Eremuko Aldaketaren diseinuak, halaber, beste irizpide iraunkor hauek ere kontuan izango ditu:

- Ur garbia bermatzea, hondakin urei tratamendu egokia emanez beren xede lekura bideratu aurretik.
- Zarata mailari eta mugari buruz 136/2007 Errege Dekretuan ezarritakoa betetzea.

recursos, frente a la ocupación de suelo rural. Promocionar la ocupación de la "vivienda vacía".

3.. Establecer las zonas urbanas en las cercanías y apoyadas en la actual trama urbana de forma que permita una movilidad sostenible por medio del transporte público, peatonal y ciclista, y se minimice la necesidad de nuevas infraestructuras (viario) y servicios - abastecimiento, saneamiento, electricidad, gas, telefonía, recogida de residuos, etc. -.

4.. Priorizar zonas urbanas compactas y variadas con una densidad media-alta y una buena mezcla y complejidad de usos, evitando los nuevos desarrollos residenciales e industriales de baja-muy baja densidad, y la tipología de vivienda aislada o adosada, los cuales inciden en potenciar un modelo urbano unifuncional, disperso, difuso y alto consumidor de suelo, energía y materiales.

5.. Minimizar la incidencia de los nuevos desarrollos en el medio ambiente, adoptando aquellas localizaciones y diseños de los sectores a urbanizar que interfieran lo menos posible, bien con lugares sometidos a riesgos naturales -áreas inundables y zonas con elevadas pendientes- o riesgos tecnológicos - actividades con riesgos por incendios, fugas, etc.-, bien con hábitats naturales de interés -los bosques, los conjuntos vegetales, los setos y la vegetación ribereña-, o con zonas de calidad paisajística, de forma que se mantenga la diversidad biológica y de los hábitats naturales, preservándolos del desarrollo urbano y/o integrando los espacios naturales en la trama urbana.

6.. Reducir el impacto negativo en el balance de recursos (agua, energía y materiales), residuos y contaminantes provocados, tanto por la construcción en general (edificios, estructuras, urbanización), como por su funcionamiento, orientándose hacia al cierre de los ciclos.

Asimismo, en el diseño de la modificación, se deberán tener en cuenta estos otros criterios de sostenibilidad:

- Garantizar un agua limpia, adecuando los tratamientos de las aguas residuales al vertido y al medio receptor.
- Cumplir los objetivos de calidad acústica y los límites de inmisión establecidos en el R. D. 1367/2007.



- Planeamenduan paisaiaren faktorea ere kontuan hartzea, bere babes, kudeatze eta antolaketa egokia bultzatuz, Paisaiaren Europako Kontseiluak ezarriaren arabera.

5.- INGURUMEN-INTERES BEREZIA DUTEN BALIABIDE ETA EREMUAK, ALDAKETAREN APLIKAZIO-EREMUAN ETA BABESTU BEHARREKO HELBURUEN ARTEAN KOKATUTAKOAK

Ingurumeneko Zuzendaritza Nagusi honen esku dagoen informazio bibliografiko eta kartografiko kontsultatu ondoren, eta erakunde batzuek aldeztu aurretik emandako erantzunak kontuan hartuta, Aretxabaletako Hiri Antolaketa Arauen Aldaketaren aplikazio eremuan honako baliabide hauskor edo baliotsuak antzeman dira. Beraz, dagokion IEBEaren azterlan eta plana idazteko orduan, arreta berezia jarri beharko da elementu horietan. Gainera, antzemandako elementu bakoitzeko babes helburua ere zehaztu da. IEBEaren azterlanean osatu beharko da ingurumen interes berezia duten elementu horien zerrenda, erasandako eremuen ingurumen inbentario zehatzaren bitartez.

- **Interes komunitarioko habitatak.** Eremu honetan dago "91E0 Alnus glutinosa eta Fraxinus excelsiorreko baso alubialak" lehentasunez interes komunitarioko habitata. Habitat honen kontrako erasoak ekiditeaz gain, basoa hedatu eta leheneratzea bultzatuko da, ibaiertzeko ibilbidea egiteko informazioan adierazten den asmoa gauzatzeko. Hala ere, ibaiertzeko ibilbide horri emango zaion tratamendua ahalik eta naturalena izango da, bertako zuhaitz eta zuhaixkak landatuz, eta dokumentuak, antza denez, proposatzen dituen lorategiak baztertzuz.
- **Europar bisoia (Mustela lutreola).** Eremu hau Espezie Mehatxatuen Euskal Katalogoan, *desagertzeko arriskuan* dauden kategorian, dagoen espezie honen banaketa zonan dago. Hortaz, espezie hau kontserbatu eta zabaltzearen, ibaiaren uberkaren funtzionaltasuna mantenduko da, eta horretarako, besteak beste, aurreko paragrafoan aipatu diren ibaiertzeko landaredia gordetzeko eta berreskuratzeko behar diren jarduerak egingo dira.
- **Urak estaltzeko eremuak.** Eremua hein batean 10, 100 eta 500 urtez txandakatzen diren uholdeek hartzeko lekuan dago. Urei buruzko azterlan bat egin behar da eta horretan justifikatuko, urtarilaren 11ko 9/2008 EDk, Herri

- Integrar el factor paisaje en el planeamiento, impulsando su protección, gestión y ordenación, tal y como establece el Convenio Europeo del Paisaje.

5.- RECURSOS Y ESPACIOS DE ESPECIAL INTERÉS AMBIENTAL QUE SE ENCUENTRAN EN EL ÁMBITO DE APLICACIÓN DE LA MODIFICACIÓN Y OBJETIVOS DE PROTECCIÓN

Consultada la información bibliográfica y cartográfica existente en esta Dirección General de Medio Ambiente, y, teniendo en cuenta la respuestas a consultas previas remitidas por algunos organismos, se han identificado los siguientes recursos frágiles y/o valiosos en el ámbito de aplicación de la Modificación de las NNS de Aretxabaleta a los que habrá que prestar especial atención en la redacción del Plan y el estudio de ECIA correspondiente. Además, se define el objetivo de protección para cada uno de los elementos identificados. Esta relación de elementos de especial interés ambiental preliminar deberá ser completada en el estudio de ECIA, mediante un exhaustivo inventario ambiental de los ámbitos afectados.

- **Hábitats de interés comunitario.** En este ámbito, se encuentra el hábitat de interés comunitario prioritario "91E0 Bosques Aluviales de Alnus glutinosa y Fraxinus excelsior". Se evitará la afección sobre este hábitat e incluso se potenciará su ampliación y restauración aprovechando la intención expresada en la documentación enviada de creación de un paseo de ribera. Sin embargo, el tratamiento que deberá darse a ese paseo de ribera deberá ser lo más naturalizada que sea posible, con especies arboladas y arbustivas autóctonas, evitando las soluciones ajardinadas que parece proponer el documento.
- **Visión europeo (Mustela lutreola).** El ámbito pertenece a las zonas de distribución preferente de esta especie incluida en el Catálogo Vasco de Especies Amenazadas dentro de la categoría de *en peligro de extinción*. Por tanto, a fin de propiciar la conservación y expansión de esta especie, se deberá mantener la funcionalidad del curso fluvial llevando a cabo, entre otras, las actuaciones de conservación y recuperación de la vegetación de ribera apuntadas en el apartado anterior.
- **Áreas inundables.** El área es parcialmente inundable por las avenidas de 10,100 y 500 años de periodo de retorno. Se deberá incluir un estudio hidráulico que justifique el cumplimiento de las limitaciones recogidas en el R. D. 9/2008



Jabariko Uren Araudia (apirilaren 11ko 849/1986 EDk onartua) aldatzen duenak, jasotzen dituen mugak betetzen direla. Berebat, ibai eta erreka ertzei buruzko LAPean etxebizitzek ibaira gorde behar dituzten tartean zainduko dira.

- **Lur potentzialki kutsatuak.** Eremua, halaber, lurra potentzialki kutsatzen duten jarduera edo instalazioen Inbentarioan agertzen da "20013-00002 Tubos de Precisión SA" erreferentziaz. Beraz, otsailaren 4ko 1/2005 Legean, luraren kutsadura prebenitu eta zuzentzekoan, jasotako Lurraren Kalitateari buruzko Adierazpenean zehazten den prozedurari buruz ezarritakoa aplikatuko da aldatu nahi den eremu honetan; kontuan izango da dagokion organoak egin behar duela Adierazpen hori Aldaketa behin betikoz onartu baino lehen (1/2005 Legeko 17.5 artikulua).

- **Ondare historiko-arkitektonikoa.**

- *Vergarajauregi, Resusta y Cia (buelgo eta lantegiak).* Kultura Ondare Kalifikatuaren Erregistro Orokorrean edo Euskal Kultura Ondarearen Inbentario Orokorrean sartzeko proposatu da. Era honetako elementuetarako gomendatzen da honako esku-hartzeak baino ez egitea: Zaharberitze Zientifikoa eta Zaharberitze Berritzailea, 317/2002 Dekretuko, Hiri eta Eraikin Ondarea zaharberitzeko jarduera babestuei buruzkoan, I. eranskinean, "Zaharberitze esku-hartzeak", dauden bezala. Era berean, gutxienez 15 metroko tartean ez da eraikinik, ez instalaziorik, ez eraikinetako hesirik jarriko.
- *Santa Kurtz guruztokia.* Udal mailan zaindu beharreko eraikin ondasuna. holako ondasunei dagokienez, gomendatzen da obrak egin behar direnean horiek bolumetria, kanpoko itxura eta tipologia eta egitura banaketa errespetatzea, egiturako jatorrizko materialak mantenduz. Erreferentziaz hartuko dira 317/2002 Dekretuko I. eranskinean, "Zaharberitze esku-hartzeak", definitzen diren Sendotze eta/edo Kontserbatze eta Apaintze izeneko esku-hartze kategoriak. Zaharberitzeko esku-hartzeak ere onartu ahal izango dira, babeseko goi mailetan ezarritakoez gain.

de 11 de enero, por el que se modifica el Reglamento del Dominio Público Hidráulico aprobado por el R. D. 849/1986, de 11 de abril. Asimismo, se deben respetar las distancias a la edificación definidas en el PTS de márgenes de ríos y arroyos.

- **Suelos potencialmente contaminados.** El ámbito se encuentra incluido dentro del Inventario de suelos que soportan o han soportado actividades o instalaciones potencialmente contaminantes del suelo con el número de parcela 20013-00002 Tubos de Precisión S.A. Por tanto, le será de aplicación lo establecido en relación al procedimiento de Declaración de Calidad del Suelo contenida en la Ley 1/2005, de 4 de febrero, para la prevención y corrección de la contaminación del suelo; teniendo en cuenta que dicha Declaración debe emitirse por el órgano correspondiente con anterioridad a la aprobación definitiva de la modificación (art. 17.5 de la Ley 1/2005).

- **Patrimonio Histórico-Arquitectónico.**

- *Vergarajauregi, Resusta y Cia (Oficinas y talleres).* Propuesto para su inclusión en el Registro de General de Bienes Culturales Calificados o Inventario General del Patrimonio Cultural Vasco. Para este tipo de elementos, se recomienda que las intervenciones que se realicen sean las de Restauración Científica y Restauración Conservadora, tal y como se definen en el Anexo I "Intervenciones de Rehabilitación" contenidas en el Decreto 317/2002 sobre actuaciones protegidas de rehabilitación del Patrimonio Urbanizado y Edificado. Asimismo, que se respete un retiro mínimo de 15 metros sin construcciones, ni instalaciones, ni vallados de nueva construcción adscritos a la edificación.
- *Humilladero del Santo Cristo.* Bien inmueble propuesto para ser custodiado a nivel municipal. Para este tipo de bienes, se recomienda que las obras que en ellos se realicen respeten su volumetría, la imagen exterior y la distribución tipológica y estructural básica, con mantenimiento del material genérico de la estructura, tomando como referencia las categorías de intervención denominadas Consolidación y/o Conservación y Ornato, tal y como se definen en el Anexo I "Intervenciones de Rehabilitación" contenidas en el Decreto 317/2002, siendo también posibles las intervenciones de Restauración, además de



las incluidas en los niveles superiores de protección.

Edonola ere, aurreko paragrafoan aipatutako eragotzi gabe, Ingurumen Eraginaren Baterako Ebaluazioaren azterlanean erasandako eremuko ingurumen-inbentario zehatz bat egin beharko da, erreferentzia-dokumentu honetako 6. atalean aipatzen den moduan.

6.- INGURUMEN ERAGINAREN BATERAKO EBALUAKETAREN EDUKIA ETA HELMENA

Uztailaren 22ko 183/2003 Dekretuko (ingurumenaren gaineko eraginaren baterako ebaluaziorako prozedura arautzen duena) eranskinean zehazten da IEBE Azterlanaren edukia. Apirilaren 28ko 9/2006 Legeak (zenbait plan eta programek ingurumenean dituzten eraginak ebaluatzeari buruzkoa) I. eranskinean xedatzen dituen ingurumenaren iraunkortasunari buruzko txostenak jasoko dira IEBE Azterketan.

Beraz, Aretxabaletako Hiri Antolaketako Arauen Aldaketari dagokion ingurumenaren gaineko eraginaren baterako ebaluaziorako azterketak barnean izango ditu aipatutako arauak eskatutako edukia. Horiek jarraian azalduko dugun eskemaren arabera eraturiko dira:

6.1. Planaren helburu estrategikoak eta helburu horiek lortzeko aintzat hartutako hautabideak

Ingurumenaren gaineko eraginaren baterako ebaluazio azterketak puntu honetan Hiri Antolaketako Arauen Aldaketaren irizpide eta helburu zehatzak azaldu behar ditu, nola orokorrak hala ingurumenari hertsiki dagozkionak, eta aztertu behar du ea ongi egokitzen zaizkien iraunkortasunerako eta ingurumena babestu eta hobetzeko irizpide edo helburu orokorrei, zehazki, erreferentziako dokumentu honetako 4. eta 5. ataletan aipatutakoei.

Hautabideen azalpenari, horien azterketari eta horietako bakoitzaren barruan eraginak izan ditzaketen jarduketan identifikazioari dagokionez, ingurumenaren gaineko eraginaren baterako ebaluazioak hau baino ez du egingo oraingoz: aurreko paragrafoan iruzkindutako helburuak lortzeko asmoz, Hiri Antolaketako Arauen Aldaketa Puntuala lantzerakoan kontuan hartu diren hautabideak laburbilduta eta trinkotuta aurkeztu, txosten honetako 6.4 atalean zehaztutakoaren arabera egin behar den azterketa xeheagoaren arabera, betiere.

En cualquier caso, independientemente del anterior párrafo, el estudio de ECIA deberá incluir un exhaustivo inventario ambiental del ámbito afectado tal y como se establecerá en el apartado 6 de este documento de referencia.

6. CONTENIDO Y ALCANCE DEL ESTUDIO DE ECIA

El contenido del estudio de ECIA se establece en el anexo Decreto 183/2003, de 22 de julio, por el que se regula el procedimiento de evaluación conjunta de impacto ambiental. Asimismo, el estudio de ECIA deberá contener la información que la Ley 9/2006, de 28 de abril, sobre evaluación de los efectos de determinados planes y programas en el medio ambiente establece para los informes de sostenibilidad ambiental en su anexo I.

Por tanto, el estudio de evaluación conjunta de impacto ambiental de la Modificación de las NNSS de Aretxabaleta deberá aportar los contenidos exigidos por las citadas normas, desarrollando el esquema siguiente:

6.1.- Descripción de los objetivos estratégicos del plan y de las alternativas consideradas para alcanzar dichos objetivos.

El estudio de evaluación conjunta de impacto ambiental, en este punto, deberá exponer los criterios y objetivos concretos que se han planteado en la Modificación, tanto los generales como los estrictamente ambientales, y analizar su adecuación a los criterios y objetivos generales de sostenibilidad y protección y mejora ambiental mencionados en los apartados 4 y 5 de este Documento de Referencia.

Por lo que se refiere a la descripción de las alternativas, su análisis e identificación de las actuaciones de cada una de ellas que pueden dar lugar a impactos, el estudio de evaluación conjunta de impacto ambiental se circunscribirá en este momento a presentar preliminarmente y de forma resumida y sintética, a expensas del análisis más pormenorizado que debe de efectuarse de acuerdo con lo especificado en el apartado 6.4 de este informe, las distintas alternativas que se han contemplado durante la elaboración de la Modificación Puntual de NNSS para conseguir los objetivos comentados en el párrafo anterior.



6.2. Beste Plan edo programa batzuekiko elkarreaginaren analisia

Hiri Antolaketako Arauek antolatutako eremuan edo alderdian eragina duten planak eta programak identifikatuko dira, eta proposatzen den Aldaketa ea plan eta programa horiekin bateragarria den aztertu eta arrazoituko da. Plan eta programa hauek bederen hartuko dira kontuan:

- EAEko Lurralde Antolaketako Jarraibideak (LAJ).
- Arrasate-Bergara (Deba Garaia) Eremu Funtzionaleko Lurraldearen Zatiketa Plana
- EAEko Ibai eta erreka ertzak antolatzeko Lurraldearen Arloko Plana.
- Kultura Ondarearen Lurraldearen Arloko Plana (Aurrerapena)
- Etxebizitzaren Sustapen Publikorako Lurraldearen Arloko Plana
- Jarduera Ekonomiko eta Merkataritza Ekipamenduetarako Lurzoru Publikoa Sortzeko Lurraldearen Arloko Plana
- EAEko Uholdeei Aurre egiteko Plan Orokorra eta EAEko hiriguneak ureztatzeari buruzko Azterlana 2001-2005
- Aretxabaletako Tokiko Agenda 21en iraunkortasunerako Tokiko Ekintza Plana
- Aretxabaletako udalerrien Plan Estrategikoa
- EAEko Paisaia Berezien eta Nabarmenen Katalogoa
- EAEko Garapen Iraunkorraren Ingurumen Estrategia 2002-2020
- Ingurumenaren Esparru Programa 2007-2010
- Klima Aldaketaren aurkako Euskal Plana 2008-2012
- Gipuzkoako Uraren Erabilera Iraunkorrerako Arauak

6.3. Planari dagokion eremuaren ingurumen azterketa, diagnostikoa eta balorazioa

Udalerrien ingurumen ezaugarrien azalpena egin behar da, baita ere Aldaketak zuzenean edo zeharka eraginda gerta daitezkeen ingurumen osagaien artapen egoerarena, eta goian aipatutako uztailaren 22ko 183/2003 Dekretuaren (ingurumenaren gaineko eraginaren baterako ebaluazio prozedura arautzen duena) 3. atalean ezarritako edukiak garatu. Berebat, ingurumen eraginari buruzko baterako ebaluazio azterketa 183/2003 Dekretuko Eranskineko 9. atalean aurreikusten den dokumentazio grafikoa jasoko du.

Aurretiazko kontsulten dokumentuan ematen den informazioari dagokionez, ingurumenaren gaineko eraginaren baterako ebaluazioaren azterlana honako alderdiak kontuan izanik beteko da:

6.2.- Análisis de las interacciones con otros planes o programas

Se identificarán los planes y programas que afecten al ámbito o a los aspectos ordenados por las NNSS, y se justificará la compatibilidad de la Modificación propuesta con los mismos. Se tendrán en cuenta, al menos, los siguientes planes y programas:

- Directrices de Ordenación Territorial de la CAPV (DOT).
- Plan Territorial Parcial del Área Funcional de Mondragón-Bergara (Alto Deba).
- Plan Territorial Sectorial de Ordenación de los Márgenes de los Ríos y Arroyos de la CAPV.
- Plan Territorial Sectorial del Patrimonio Cultural (Avance).
- PTS de Suelo para la Promoción Pública de Viviendas.
- PTS de Creación Pública de Suelo para Actividades Económicas y de Equipamientos Comerciales.
- Plan Integral de Prevención de las Inundaciones de la CAPV y Estudio de inundabilidad de los núcleos urbanos de la CAPV 2001-2005.
- Plan de Acción local para la sostenibilidad de la Agenda 21 de Aretxabaleta.
- Plan Estratégico del municipio de Aretxabaleta.
- El Catálogo de Paisajes Singulares y Sobresalientes de la CAPV.
- Estrategia Ambiental Vasca de Desarrollo Sostenible 2002-2020.
- Programa Marco Ambiental 2007-2010.
- Plan Vasco de Lucha Contra el Cambio Climático 2008-2012.
- Directrices para la Utilización Sostenible del Agua de Gipuzkoa.

6.3.- Análisis, diagnóstico y valoración ambiental del ámbito afectado por el Plan

Se describirán las características ambientales del área afectada por la Modificación y el estado de conservación de los distintos elementos del medio, desarrollando los contenidos establecidos en el apartado 3 del anexo del Decreto 183/2003, de 22 de julio, por el que se regula el procedimiento de evaluación conjunta de impacto ambiental. Asimismo, el estudio de evaluación conjunta de impacto ambiental contendrá la documentación gráfica contemplada en el apartado 9 del Anexo del Decreto 183/2003.

Respecto a la información proporcionada en el documento de consultas previas, el estudio de evaluación conjunta de impacto ambiental deberá completarse incluyendo los siguientes aspectos:



- Aurretiazko kontsultak eskatu ondoren URAk ezarritakoak, hau da:
 - Uren azterlana, urtarrilaren 11ko 9/2008 EDn (apirilaren 11ko 849/1986 EDk onartutako Herri Jabariaren Araudia aldatzen duena) ezarritako mugak betetzen direla arrazoituz, uholdeetako emariak edo ur isuriak bideratzeko zonari dagokionez.
 - Ingurumenari buruzko azterlana, egungo ibaiertzaren topografia eta Deba ibaiko ezponda eta horko landaredia zehaztuz.
- Zarata mailaren kalkulua eta, ondorioz, horrek zonan zarata sortzen duten elementuek bizitegi eta irakaskuntzako jardueretan izan dezakeen eragina argituz: GI-3920, GI-627 eta aldatzeko eremuaren alboko 1B eremuan aurreikusita industria jarduerak. Asmo horrekin, urriaren 19ko 1367/2007 EDn eta abenduaren 16ko 1513/2005 EDn (Zaratari buruzko azaroaren 17ko 37/2002 Legea garatzen duena) eza rritako metodologia erabiliko da.
- Los establecidos por URA en su respuesta a consultas previas, es decir:
 - Estudio hidráulico que justifique el cumplimiento de las limitaciones recogidas en el R.D. 9/2008, de 11 de enero, por el que se modifica el Reglamento del Dominio Público Hidráulico aprobado por el R. D. 849/1986, de 11 de abril, para las zonas o vías de flujo preferente de los caudales de avenida.
 - Estudio ambiental con una descripción detallada de la topografía de la ribera actual y el talud de margen del río Deba y de la vegetación allí existente.
- Estimación de los niveles sonoros y, por tanto, del posible impacto que pudieran tener sobre las actuaciones residenciales y docentes contempladas en la modificación los emisores acústicos de la zona: GI-3920, GI-627 y los desarrollos industriales previstos en el ámbito 1B contiguo. Con este fin, se aplicará la metodología establecida en el R.D. 1367/2007, de 19 de octubre, y/o en el R.D. 1513/2005, de 16 de diciembre, por los que se desarrolla la Ley 37/2002, de 17 de noviembre, del Ruido.

Ekainaren 3ko 105/2008 Dekretuan, Lurraren eta Hirigintzaren ekainaren 30eko2/2006 Legeko presako neurriei buruzkoan, ezarritakoa beteko da, iraunkortasun txostenerako, hau da:

- Antolakuntzaren xedeko eremuaren arrisku naturalen mapa gehituko da.
- Planean jasotako aurreikuspenetarako, aipatutako lurren hartze gaitasunari buruzko azterlana gehituko da. Hor honako txostenak ere hartuko dira kontuan:
 - Uren administrazioarena. Bizitegi garapen berriek sortuko duten eskari berriak asetzeko behar diren ur baliabideak zehaztuko dira, baita herri jabari publikoa babestu beharrak ere.
 - Errepide eta dauden gainontzeko azpiegituren arloko administrazio eskudunei buruzkoa, planean aurreikusi den ustezko afekzioei buruzkoa. Txosten honetan hirigintza jarduerak zerbitzuaren gaitasunean izango duen eragina ere aztertuko da.
- Asimismo, se deberá cumplir lo establecido en el art. 31 del Decreto 105/2008, de 3 de junio, de medidas urgentes en desarrollo de la Ley 2/2006, de 30 de junio de Suelo y Urbanismo, para el informe de sostenibilidad, es decir:
 - Incluirá un mapa de riesgos naturales del ámbito objeto de ordenación.
 - Se acompañará de un estudio de la capacidad de acogida de dichos suelos para las previsiones contenidas en el plan y que considerará los siguientes informes:
 - De la administración hidráulica sobre la existencia de recursos hidráulicos necesarios para satisfacer las nuevas demandas que provocará los nuevos desarrollos residenciales y sobre la protección del dominio público hidráulico.
 - De las administraciones competentes en materia de carreteras y demás infraestructuras preexistentes acerca de la afección previsible de las previsiones contenidas en el plan. Este informe analizará el impacto de la actuación urbanística en su capacidad de servicio.



Azkenik, ingurumenari buruzko azterketa hau erreferentziako dokumentu honetako hurrengo atalean ezarritakoarekin bat etorri proposatzen diren bizitegien garapenerako aurkitzen diren beste lekuetara ere luzatuko da.

6.4.- Teknikoki arrazoizkoak diren hautabideak ingurumen aldetik aztertzea. Erabakitako irtenbidea arrazoitzea

Hautabideen azterketak derrigorrez "0 Hautabide"aren edo egungo planeamendua mantentze dokumentuaren analisia gehitu behar du, baita ere udalaren planeamenduan (HAA) eta lurraldekoan (Deba Garaiko LZP) gaur egun bizitegiarako sailkatuta dauden eremuak zergatik ez diren antzemandako premiei erantzuteko behar liratekeenak zorrotzaz justifikatzen duen dokumentua ere.

Aurreko azterketa horretatik ondorioztatzen bada nahitaez egungo HAAetan eta Deba Garaiko LZPn aurreikusitakoak baino bizitegi eremu berriak eta etxebizitza kopuru handiagoak behar direnean baino ez dugu joko bizitegi eskari hori betetzeko beste leku batzuetako hautabideak aztertzea. Eta, hala izanik ere, Ebazpen honetako 4. atalean zehaztu diren irizpide eta printzipioak izango dira kontuan. Hau da, lehentasuna izango dute Ebazpen honetako 4. atalean aipatzen diren irizpideen aplikazioa kontuan hartzen duten aukerak, betiere aipatu atalean ezarritako hautabideak aukeratzeko lehentasun eta sekuentziarekin bat etorri. Hementxe datoz aipameneko irizpide horiek laburturik:

- 1.- Dauden benetako premien azterketa zorrotza.
- 2.- Eraberritu edo leheneratu premian dauden hiri lur edo lur antropizatuaren lekuei lehentasuna ematea, lur hiritarrezina edo landatarra okupatzeko azken aukeraren aurrean.
- 3.- Eremuen hiri jarraitasuna sustatzea.
- 4.- Hirigintzari konpaktutasun egokia ematea, baita homogeneotasuna ere erabilerei.
- 5.- Aukeratutako eremuen ingurumen eraginak minimizatzea.
- 6.- Proposatutako erabileren ingurumen balantzea (hiri metabolismoa) kontuan hartzea.

Bizitegi erabilerako hautabideren bat gaur egun jarduera ekonomikorako erabilerakotzat sailkatuta dagoen lekuan badago eta horrek sailkatutako erabilerarik ez badu edo dauden industria

Finalmente, este análisis ambiental completo se extenderá a las otras alternativas de localización para los desarrollos residenciales que se propongan en cumplimiento de lo establecido en el siguiente apartado de este documento de referencia.

6.4.- Examen ambiental de las alternativas técnicamente razonables. Justificación de la solución adoptada

El análisis de alternativas deberá incluir preceptivamente el análisis de la "alternativa 0" o de mantenimiento del planeamiento actual, y, una exhaustiva justificación de las causas por las cuales las áreas actualmente calificadas como residenciales en el planeamiento municipal (NNSS) y en el territorial (PTP del Alto Deba), no son suficientes para dar respuesta a las necesidades detectadas.

Solamente si del análisis anterior, se dedujera de forma inexcusable la necesidad de contar con nuevas áreas residenciales y mayor número de viviendas que el ya contemplado en las actuales NNSS y en PTP del Alto Deba, se pasará entonces a analizar las alternativas de localización posibles para cubrir esa demanda residencial, que, en todo caso, deberán tener en cuenta y ser coherentes con los criterios y principios definidos en el apartado 4 de esta Resolución. Es decir, se deberán primar la designación de alternativas que tengan en cuenta y consideren la aplicación de los criterios que se mencionan en el apartado 4 de esta Resolución de acuerdo con el orden preferencial y secuencial de elección de las alternativas establecido en dicho apartado, y aquí resumidos:

- 1.- Análisis riguroso de las necesidades reales existentes.
- 2.- Primar aquellas localizaciones en suelo urbano o antropizado necesitadas de regeneración o rehabilitación frente a la opción última de ocupación de SNU o rural.
- 3.- Promover la continuidad urbana de los ámbitos
- 4.- Establecer una compacidad urbana adecuada y una heterogeneidad de usos.
- 5.- Minimización de efectos ambientales de los ámbitos elegidos
- 6.- Consideración del balance ambiental (metabolismo urbano) de los usos propuestos.

Si alguna de las alternativas de uso residencial se localizase sobre ámbitos actualmente calificados como de actividades económicas pero sin uso como tal o con instalaciones industriales inactivas u



instalazioak funtzionatzen ez badute edo zaharkitua badaude (hala nola hasieran planteatutako hautabidea), arautuaz gain, kontuan izan behar dira Jarduera Ekonomiko eta Merkataritza Ekipamenduetarako Lur Publikoa Sortzeko LZPko Antolaketa Arauetako 10. artikuluko 2.atalean ezarritako zehaztapenak.

Aurreko paragrafoetan ezarritakoa betetzeko azterten diren gainontzeko hautabideetarako, azterketa konparatibo bat egingo da aurreko paragrafoan zehaztu diren ingurune elementuek sortzen dituzten eragin nagusienekiko eta modu adierazgarriean eta berezian erasango direnekiko.

Azkenik, behin betikoz aukeratzen den konponbidea justifikatuko da, horrek bera baino goragoko planeamenduan eta txosten honetako 4. eta 5. ataletan ezarritako irizpide eta iraunkortasun eta ingurumenaren babeserako ezarritako helburu orokorrekin duen koherentzia baloratuz.

6.5.- Planteatutako jarduerak sortutako eraginak identifikatzea eta balioztatzea

Hiri Antolaketako Arauen Aldaketan proposatutako jarduketek ingurune elementu batzuetan eta besteetan sortuko dituzten ingurumen eraginak identifikatu eta baloratuko dira. Identifikatze eta balioztatze horiek ez dira mugatuko antolatutako eremuaren eraldaketa fisikoak zuzenean dituen eraginetara. Areago, proposatutako antolaketak izango dituen zeharkako eraginak (esate baterako, hondakin uren eta hondakin gehikuntza, etxebizitza kopurua gehitzearen ondorioz) ere kontuan izan behar ditu.

Ingurumen eraginak 183/2003 Dekretuaren Eranskineko 5.2.2 atalean zehaztutakoaren arabera egituratu ahal izango dira, eragin horiek aurrekusi eta identifikatu ahal izateko

Identifikatutako inpaktu bakoitza, dagokion magnitudean eta intentsitatean zehaztu eta baloratu behar da, ingurumen eragina baloratzeari buruzko errege dekretuak, 1988ko irailaren 30eko 1131/1988 Errege Dekretuak, I. eranskinean adierazitako terminologia erabiliz. Horretarako, alde aurretik, eraginaren adierazleak definitu behar dira (esanguratsuak, garrantzizkoak, baztertzailak, kuantifikagarriak eta erraz identifika daitezkeenak). Adierazle horiek behar bezala deskribatu behar dituzte bai eragingo den afekzioa eta baita inpaktuarekiko onar daitezkeen gutxieneko mugak ezarriko dituzten ingurumen kalitatearen helburuak ere. Horretarako, indarrean dagoen legeria eta kasuan-kasuan eskumena duten organoek

obsoletas (como es el caso de la alternativa preliminarmente planteada), se deberá de tener en cuenta además las determinaciones establecidas en el apartado 2 del art. 10 de las Normas de Ordenación del PTS de Creación Pública de Suelo para Actividades Económicas y de Equipamientos Comerciales.

Para las diferentes alternativas que se barajen en cumplimiento de los anteriores párrafos, se deberá efectuar un análisis comparativo en relación con los principales impactos que generan en aquellos elementos del medio descritos en el apartado anterior y que son afectados de forma más significativa y diferencial.

Finalmente, se justificará la solución que definitivamente se adopte, valorando su coherencia con los criterios y objetivos generales urbanísticos, de sostenibilidad y protección ambiental establecidos en el planeamiento superior y en los apartados 4 y 5 de este informe.

6.5.- Identificación y valoración de impactos de las diferentes actuaciones planteadas

Se identificarán y valorarán los impactos ambientales de las actuaciones planteadas por la Modificación de NNSS sobre los diferentes elementos del medio. La identificación y valoración no se limitará a los impactos directos causados por la transformación física del ámbito ordenado, sino que, asimismo, deberá contemplar los indirectos causados por la ordenación propuesta (por ejemplo, el incremento de las aguas residuales y los residuos debido a un aumento en el número de viviendas).

De cara a su predicción e identificación, los impactos ambientales podrán estructurarse según lo especificado en el apartado 5.2.2 del Anexo del Decreto 183/2003.

Cada uno de los impactos identificados deberá ser caracterizado y valorado en su magnitud e intensidad de acuerdo con la terminología expresada en el Anexo I del R.D. 1131/1988, de 30 de septiembre, de evaluación de impacto ambiental. Para ello, se definirán previamente los indicadores de impacto (representativos, relevantes, excluyentes, cuantificables y de fácil identificación) que describan adecuadamente la afección y unos objetivos de calidad ambiental que fijen los límites mínimos aceptables respecto al impacto, tomando como referencia la legislación vigente, así como las directrices de los órganos competentes, en cada caso.



emandako jarraibideak hartuko dira erreferentzia gisa.

Antzemandako inpaktuen garrantzia zehazteko, plan eta programa jakin batzuek ingurumenari eragindako ondorioak ebaluatzeari buruzko 2006ko apirilaren 28ko 9/2006 Legearen II. eranskinean ezarritakoari jarraituko zaio, proiektuen ingurumen eragina ebaluatzeko Legearen testu bategina onartzen duen 2008ko urtarrilaren 11ko 1/2008 Legegintzako Errege Dekretuaren III. eranskinean xedatutakoari bezalaxe.

6.6.- Neurri babesle, zuzentzaile eta konpentsatzaileak hartzeko proposamena

183/2003 Dekretuaren eranskineko 6. atalean xedatutakoari jarraituz, Aldaketaren dokumentuan aurreikusitako jarduketan eta erregulazioen ondorioz gerta litezkeen ingurumen eraginak murrizteko edo konpentsatzeko beharrezkoak diren neurri babesgarri, zuzentzaile eta konpentsagarriak hartu beharko dira. Gainera, ingurumenaren gaineko eraginak gutxitzeko neurriak hartu behar dira lanen fasean.

Aldaketaren dokumentuak neurri zuzentzaileak jasoko ditu hasierako onarpen agirian adierazita dagoen jarduketa eta zehaztapen bakoitzeko, eta batez ere honako helburuak dituztenak:

- Deba ibaiko ur, ibilgu eta ertzetan gerta litezkeen afekzioa ekiditea lanen fasean. Hori dela eta, egungo baso galerien zonak balizatu egingo dira, egungo landarediak ez dezan afekziorik izan.
- Deba ibaiaren ibilgu eta ertzak leheneratu eta babestu. Era honetara:
 - Ibairen inguruei babes egokia emanaz. EAEko Ibai eta Erreka ertzen Antolaketako Lurraldearen Arloko Planean ezarritako tarteak gordeko dira.
 - Ibaiertzak bertako zuhaitz eta zuhaxkez landatzea, lorategi tratamenduekin zerikusirik ez duten egoera naturalizatuak ahal denik eta gehien birsortuz.
- Urak hartzeko arriskua duten zonak mugatzea.
- Hirigintza lanak egiterakoan eta landaketak burutzerakoan, lurra kudeatzeko neurriak hartzea. Neurri horiekin inbasio prozesuak sor

Para determinar la significación de los impactos detectados, se seguirá lo establecido en el anexo II de la Ley 9/2006 de 28 de abril, sobre la evaluación de los efectos de determinados planes y programas sobre el medio ambiente y en el anexo III del Real Decreto Legislativo 1/2008, de 11 de enero, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de evaluación de impacto ambiental de proyectos.

6.6.- Propuesta de medidas protectoras, correctoras y compensatorias

Deberán adoptarse las medidas protectoras, correctoras y compensatorias necesarias para reducir o compensar los impactos ambientales que se puedan derivar de las diferentes actuaciones y regulaciones previstas en la Modificación, conforme al apartado 6 del Anexo del Decreto 183/2003. Además deberán recogerse las medidas para minimizar los impactos ambientales en la fase de obras.

Para cada una de las actuaciones y determinaciones que recoja el documento de aprobación inicial, la Modificación incorporará medidas protectoras y correctoras que tengan como objeto, entre otros, los siguientes aspectos:

- Evitar afecciones sobre las aguas, cauce y ribera del río Deba durante la fase de obras. En este sentido, se balizarán las zonas de bosque de galería actuales para evitar la afección a la vegetación actual.
- Restaurar y proteger el cauce y la ribera del río Deba. Así,
 - Dotar a los espacios fluviales de una adecuada protección. Se aplicarán las distancias establecidas en el Plan Territorial Sectorial de Ordenación de Márgenes de los Ríos y Arroyos de la CAPV.
 - Revegetar la ribera en base a especies arboladas y arbustivas autóctonas que recreen en lo posible una situación naturalizada alejada de los tratamientos ajardinados.
- Delimitar las zonas que presenten riesgo de inundación.
- Adoptar, en la gestión de tierras -tanto durante la realización de las obras de la urbanización como en tareas de revegetación-, medidas de



ditzaketen landare espezie aloktonoak kontrolatuko dira, hala nola Gipuzkoako ibai sarean oso zabaldua dagoen Fallopia japonica.

- Kutsatutako lurzoruei buruzko 1/2005 Legean ezarritako irizpideak eta prozedurak aplikatzea, bai inbentarioan kutsatuta egon litezkeen lurzati gisa ageri diren sailetan, eta baita kutsadura zantzuak erakusten dituztenetan ere.
 - Eremuko hondakin urak udalaren kolektore nagusira gehitzea, hortik gero Epelen dagoen eskualdeko araztegiara bideratzeko.
 - Eremuan gaur egun dagoen ondare historiko-arkitektonikoa berreskuratu eta dagokion bezala balioztatzeko.
 - Energiaren erabilera eragingarrirako, baliabide naturalak (lurra, ura, eta abar) aurrezteko eta hirigintza eta eraikuntza paisaian integratzeko irizpideak aplikatzea era honetara:
 - Alorrek hiritartzean, zolatu daitezkeen eta iragazkorak ez diren alderdiak mugatuko dira, lurraren iragazpen ahalmen naturala mantendu ahal izateko. Oinezkoentzako espazioetan eta ibilgailuetarako bideetan, euriarekiko iragazkorak diren materialak erabiltzea proposatuko da.
 - Eremuetako espazio publikoetan, eta eraikin berrietako espazio komunean, kontsumo txikiko argiztatze-sistemak erabiliko dira, aldi berean argi-kutsadura saihesten dutenak.
 - Hiri hondakinen gaikako bilketarako egokiak izan daitezkeen eremuak aurreikusiko dira.
 - Kontuan izango dira irizpide bioklimatikoak, eraikitzen diren eraikin berrien orientazioak zehazteko eta portaera energetikoa hobetzeko (batez besteko tenperatura altuagoa, berokuntzaren kontsumo txikiagoa, eta abar), eta eguzki-argia aprobetxatzeko (elektrizitatearen kontsumo txikiagoa).
 - Eraikuntza gauzatzeko zenbait baldintza zehaztuko dira, udalerriko eraikuntzaren eta estetikaren tipologiarekin bat datozenak (materialak, koloreak, morfologia, garaierak, bolumenak, eta abar).
 - Eraikinetan erabiltzen diren materialek isolamendu termiko oso ona eduki beharko dute, eta ahal den iraunkorrenekoak izango
- control de especies vegetales autóctonas susceptibles de generar procesos invasivos, tales como Fallopia japonica muy extendida por la red fluvial guipuzcoana.
- Aplicar los procedimientos establecidos en la Ley 1/2005, de suelos contaminados en la parcela inventariada como potencialmente contaminada o en otras si se detectaran indicios de contaminación.
 - Incorporar las aguas residuales del área al colector general municipal que las encamine a la depuradora comarcal de Epele.
 - Restaurar y poner en valor el Patrimonio Histórico-Arquitectónico existente en el área.
 - Aplicar criterios de eficiencia energética, de ahorro de recursos naturales (suelo, agua, etc.) y de integración paisajística en la urbanización y edificación. Así:
 - En la urbanización, se procurarán limitar las áreas pavimentables no permeables, de forma que se tienda a mantener la capacidad de filtrado natural del terreno. En los espacios peatonales y de accesos rodados se planteará la utilización de materiales permeables a la lluvia.
 - En los espacios públicos y en los espacios comunes de las nuevas edificaciones se utilizarán sistemas de iluminación de bajo consumo y que, asimismo, eviten la contaminación lumínica.
 - Se preverán espacios adecuados para la recogida selectiva de residuos urbanos.
 - Se tendrán en cuenta criterios bioclimáticos para definir las orientaciones de las edificaciones de nueva creación y, mejorar, así, su comportamiento energético (mayor temperatura media, menor consumo de calefacción, etc.) y el aprovechamiento de la luz solar (menor consumo de electricidad).
 - Se definirán unas condiciones edificatorias (materiales, colores, morfología, alturas, volúmenes, etc.) que estén en consonancia con la tipología edificatoria y estética del municipio.
 - Se utilizarán materiales constructivos en las edificaciones que tengan un grado alto de aislamiento térmico y sean lo más



dira; era berean, ahalik eta gutxien kutsatu beharko dute.

- Eraikinen barneko antolaketa egitean, gehien erabiliko diren espazioetan eguzkia eta argi naturala ahal den gehien aprobetxatzeko moduko banaketa egingo da. Barneko antolaketa hori egiteko, egon daitezkeen zarata-arazoak kontuan hartuko dira, egokia bada, eta horrela, zarataren aurrean sentikortasun handiagoa izan dezaketen espazioak (logelak, egongelak, eta abar) zarata sortzen den guneeetatik ahalik eta urrutien kokatuko dira.
- Eraikuntzaren Kode Teknikoaren arabera, eguzki-atzitzailleak eta metagailuak ipiniko dira ur beroaren edota berokuntzako uraren hornidurarako, eta ura aurrezteko sistemak jartzeko aukera aztertuko da.

6.7. Planaren eraginak eta ingurumen helburuen betetze maila ikuskatzeko programa

Hiri Antolaketako Arauen Aldaketan proposatutako jarduketan helburua da ingurumenaren kalitatea zainduko dela bermatzea eta Ingurumen Eraginaren Baterako Ebaluaketan proposatutako neurri babesgarriak eta konpentsagarriak beteko direla ziurtatzea.

Hori horrela, jarraitu beharreko ingurumen sistemak, alderdiak edo aldaerak identifikatu beharko dira eta, era berean, jarraipen horretarako ezarriko diren adierazleak finkatu eta erabiliko den metodologia zehaztuko da (datuak hartzeko estrategiak, gehieneko edo erreferentziako mailak, maiztasuna, langileria, aurrekontua, aldizkako txostenak egiteko era, eta abar). Hau da, identifikatutako inpakturik esanguratsuenetako bakoitzaren jarraipena egiteko aukera ziurtatuko da, eta baita proposatutako neurri babesgarri, zuzentzaile eta konpentsagarrien betetze-mailaren eta neurri horien eraginkortasunaren jarraipena egiteko ere.

Osagarri gisa, adierazle sorta bat definituko da, ingurumen helburuak betetzen direla begiratu ahal izateko. Lortu nahi diren helburuen arabera, adierazle desberdinak erabil daitezke: Tokiko Agenda 21aren segimenduan proposatutako adierazleak, *Hiri plangintza iraunkortasun irizpideak kontuan hartuta idazteko eskuliburua. 2005. IHOBE argitalpenean proposatutakoak*, edota Aldaketan planteatutako ingurumen helburuetara egokitzen diren beste hainbat adierazle.

Nolanahi ere, jarraipena egiteko aukeratu diren

duraderos y lo menos contaminantes posibles.

- La ordenación interna de los espacios de los edificios procurará estar en consonancia con una distribución que optimice las condiciones de iluminación y aprovechamiento solar en los espacios que van a ser más frecuentados. En su caso, esta ordenación interna también tendrá en cuenta los posibles problemas de ruido existentes, de forma que los espacios más sensibles al ruido (habitación, salón, etc.) se localicen lo más lejos posible a los focos emisores de ruido.
- De acuerdo con el Código Técnico de Edificación, se establecerán captadores solares y acumuladores para el suministro de agua caliente sanitaria y/o calefacción, y se estudiará la posibilidad de implantar sistemas de ahorro de agua y energía.

6.7.– Programa de supervisión de los efectos del plan y del cumplimiento de los objetivos ambientales

En relación con las actuaciones propuestas en la Modificación de las NNSS, el objetivo es garantizar la preservación de la calidad ambiental, así como el cumplimiento de las medidas correctoras y compensatorias propuestas en el Estudio de Evaluación Conjunta de Impacto Ambiental.

Para ello, se identificarán los sistemas, aspectos o variables ambientales que deberán ser objeto de seguimiento, los indicadores de seguimiento que se fijarán y la metodología que se utilizará (estrategias de tomas de datos, niveles límites o de referencia, periodicidad, personal, presupuesto, elaboración de informes periódicos, etc.), de modo que pueda realizarse el seguimiento de cada uno de los impactos significativos identificados y del cumplimiento de las medidas protectoras, correctoras y compensatorias propuestas, así como la efectividad de las mismas.

Complementariamente, se definirá una batería de indicadores para poder realizar el seguimiento del cumplimiento de los objetivos ambientales. En función de los objetivos podrán ser utilizados los indicadores empleados en el seguimiento del proceso de sostenibilidad de la Agenda Local 21, los propuestos en la publicación de 2005 de IHOBE *Planeamiento Urbanístico con Criterios de Sostenibilidad*, u otros que se adapten a los objetivos ambientales planteados en la Modificación.

En cualquier caso, se definirán objetivos, umbrales y criterios de cumplimiento de los indicadores de



adierazleen helburuak, atalaseak eta betetze-mailak definitu beharko dira, datuak hartzeko eta datu horiek kalkulatzeko programa bat bezalaxe. Programa hori hirigintzako kudeaketan bertan txerta daiteke, edo bestela, Tokiko Agenda 21aren prozesu berean garatu; baina, edozein kasutan ere, HAAen Aldaketak adierazlearen bilakaeran zenbat laguntzen duen zehazteko aukera eman behar du

6.8.Laburpena

183/2003 Dekretuaren eranskinean, 8. atalean, xedatutakoaren arabera, laburpena idatzi behar da, informazio zehatza eta jendeak ondo ulertzeko modukoa emango duena, aurreko puntu guztietan bildutako informazioaren berri emateko. Dokumentazio grafikoa eranstea ere gomendatzen da, jendaurrean ikusgai jartzen denerako.

6.9.Hautabideen eta neurrien bideragarritasun ekonomikoari buruzko txostena

Plan eta programa jakin batzuek ingurumenari eragindako ondorioak ebaluatzeari buruzko 2006ko apirilaren 28ko 9/2006 Legeko I. eranskinean xedatutakoa betez, kutsadura jasaten edo jasan duten lurzoruen inbentarioen sartutako aldaketak aplikatzeak eragin ditzakeen ondorio kaltegarriak prebenitu, murriztu edo arintzeko neurrien bideragarritasun ekonomikoari buruzko txostena aurkeztu behar da.

7.- INFORMAZIOA JASOTZEKO ETA KONTSULTA EGITEKO ERAK

Plan eta programa jakin batzuek ingurumenari eragindako ondorioak ebaluatzeari buruzko 9/2006 Legeak, apirilaren 28koak, 9. eta 10. artikuluetan agindutakoa betez, informazioa jasotzeko eta kontsulta egiteko moduei dagokienez, Aretxabaletako Udalak honako jarduketak burutuko ditu:

a).- Eragindako herri administrazioei eta herritar interesatuei kontsulta egingo die, Hiri Antolaketako Plan Orokorraren Aldaketaren lehen dokumentua eta horri dagokion ingurumen eraginaren baterako ebaluaketa bidaliz; eta horiek gutxienez 45 eguneko epea izango dute agiri horiek aztertu eta bidezko oharrik egiteko.

b).- Aldaketaren lehen dokumentua eta horri dagokion ingurumen eraginaren baterako ebaluaketa jendaurrean jarriko ditu ikusgai, gutxienez bi hilabeteko epean; eta horren berri emango du bai Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean eta baita Gipuzkoan gehien hedatuak dauden egunkarietan ere.

seguimiento, así como un programa para la toma de datos y cálculo de los mismos, que podrá integrarse en la propia gestión urbanística o desarrollarse desde el proceso de Agenda Local 21 pero, en cualquier caso, permitirá identificar la contribución individual de la Modificación de las NNSS a la evolución del indicador.

6.8.– Documento de síntesis

Deberá redactarse un documento de síntesis según se establece en el apartado 8 del anexo del Decreto 183/2003, con información concisa y en términos asequibles al público en general para dar a conocer toda la información recogida en los puntos anteriores. Se recomienda asimismo la inclusión de documentación gráfica con fines de información pública.

6.9.- Informe sobre la viabilidad económica de alternativas y medidas

De acuerdo con el Anexo I de la Ley 9/2006, de 28 de abril, sobre evaluación de los efectos de determinados planes y programas en el medio ambiente, se aportará un informe sobre la viabilidad económica de las alternativas y de las medidas dirigidas a prevenir, reducir o paliar los efectos negativos que pudiera generar la aplicación de las modificaciones introducidas.

7.- MODALIDADES DE INFORMACIÓN Y CONSULTA

En cumplimiento de lo establecido en los artículos 9 y 10 de la Ley 9/2006, de 28 de abril, sobre evaluación de los efectos de determinados planes y programas sobre el medio ambiente, respecto a las modalidades de información y consulta, el Ayuntamiento de Aretxabaleta realizará las siguientes actuaciones:

a) Consulta a las administraciones públicas afectadas y al público interesado mediante el primer documento de la Modificación de Plan General de Ordenación Urbana y de su estudio de Evaluación Conjunta de Impacto Ambiental, disponiendo al menos de 45 días para su examen y formulación de observaciones.

b) Exposición pública durante el plazo mínimo de dos meses del primer documento del Plan y de su estudio de evaluación conjunta de impacto ambiental, exposición que será anunciada en el Boletín Oficial de Gipuzkoa y en el diario o diario de mayor difusión o de mayor circulación de Gipuzkoa.



Hori horrela, eragindako herri administrazioetat eta herritar interesatutzat joko dira, gutxienik, Ingurumeneko Zuzendaritza honek Erreferentziako Agiri hau egiteko xedez kontsultatu dituen administrazio eta entitate publikoak (dokumentu honetako 3 atala) eta Udalak identifika ditzakeen eta apirilaren 28ko 9/2006 Legearen 10.2 artikuluan ezarritako baldintzak betetzen dituzten herri mailako antolakundeak (auzo elkarteak, herritarren foroak eta beste hainbat entitate).

8.- INGURUMEN ERAGINAREN AURRETXOSTENA ESKATzea

Ingurumen eraginaren baterako ebaluaketa egiteko prozedura arautzen duen 183/2003 Dekretuak, uztailaren 22koak, 17. artikuluan ezarritakoari jarraituz, Aretxabaletako Udalak, Hiri Antolaketako Arauen Aldaketari hasierako onespina eman aurretik, Ingurumen Eraginaren Aurretxostena egiteko eskatu behar dio Ingurumeneko Zuzendaritza Nagusi honi. Eta eskaera horrekin batera, Aldaketaren aurrerakina edo lehen dokumentua aurkeztuko du, eta baita ingurumen eraginaren baterako ebaluaketaren azterlana ere, erreferentziako agiri honetako 6 atalean agindutako edukia jasoz.

A efectos de lo anterior, se considerarán administraciones públicas afectadas y público interesado, al menos las administraciones y entidades consultadas por esta Dirección General de Medio Ambiente para la redacción de este Documento de Referencia (apartado 3 de este documento), así como aquellas organizaciones de carácter local (asociaciones de vecinos, foros ciudadanos u otras entidades) que pudiera identificar el Ayuntamiento y que cumplan las condiciones del artículo 10.2 de la Ley 9/2006, de 28 de abril.

8.- SOLICITUD DE INFORME PRELIMINAR DE IMPACTO AMBIENTAL

En aplicación de lo establecido en el artículo 17 del Decreto 183/2003, de 22 de julio, por el que se regula el procedimiento de evaluación conjunta de impacto ambiental, con carácter previo a la aprobación inicial de la Modificación de las NNSS, el Ayuntamiento de Aretxabaleta solicitará, a esta Dirección General de Medio Ambiente, la emisión del Informe Preliminar de Impacto Ambiental, debiendo acompañar la solicitud del avance o primer documento de la Modificación y de un estudio de evaluación conjunta de impacto ambiental con el contenido estipulado en el apartado 6 de este documento de referencia.